

ئەلۋنا، تۆپ مۇدىلى ئۇكرانى:

## ئە كوردستان زۆر خۇشخال بووم و بە جلوبەرگی كوردی سەرسام بووم

ئەلۋنا، نايشكارىكى بالابەزى جوانى  
ئۇكرانىيە، ئە ھەفتى نايشكارى جلوبەرگی  
كوردستان، ئەگەل چەند ھارپىيەكى ئۇكرانى  
بەشدارى كوردبو، ئەو بە جوانىيەكى و  
بالابەزىيەكى سەرسامى ھەمىو تامادەبەروانى  
نايشەكى بۇ خۇي راكىشاپو، جوانىيەكى  
دېكى بە دېزايىنى دېزايىنەرە كوردەكان بەخشى  
بو، وەكەر گۇرانييەزەن دەلەين، چلى كوردى  
ھەر لەخۇي جوان، ئەم ھەشپەتەشەندە باس ئە  
سەرچەكانى بوون بە مۇدەبەل دەكات.



و پروفیشنالترین، دەست خۆشی لە نمایشکارە کوردەکان دەکەم، هیوادارم بەرەدەوام بن و کاری باشتەر ئەنجامبەدەن.

**\* چۆن دەروانیته جلی کوردی؟**

- لە راستیدا من زۆر سەرسام و خۆشحالم بە پۆشینێ جلوبەرگی کوردی، لای من جلوبەرگی کوردی زۆر تایبەتەو جوانییەکی تایبەتی هەیە، هەستیکی زۆر خۆش بوو، کە من چەند جارێک بە جلوبەرگی کوردی نمایشمکرد، رەنگ و شیوازی جلی کوردی زۆر جوان و سەرەنجراکێشە.

**\* لە چەند نمایشی جیهانی بەشداریت کردوو؟**

- ییگومان لە زۆر وڵاتدا نمایشی جلوبەرگم کردوو، من زیاتر لە حەوت ساڵە لە دبیان وڵاتدا کاری نمایشی جلوبەرگم کردوو، وەکولە شەنگەهای، لوینان، بەرلین، فەرەنسا، ئیسپانیا، رووسیا، ئەزربایجان و دۆبەیی و لە چەندین وڵاتی دیکە کە ئیستا لە خەیاڵم نییە، جگە لەوەش لە هەر وڵاتیکیش بۆ چەند جارێک و لە چەند شارێک بەشداری نمایشی جلوبەرگەکانم کردوو.

**\* لەو وڵاتانە نمایشی تێیدا کردوو، کامە وڵات یادگاریەکی خۆشی لای تۆ جێهێشتوو؟**

- ناتوانم بە تەنیا بڵێم وڵاتیکی باشتترین بوو، بەلکۆ هەر وڵاتیکی جۆریک لە کولتور و فەرەهنگ و جلی تایبەت بەخۆی هەبوو، کە بۆ من بووتە ئەزمون و سوودیانم لێ وەرگرتوو، بۆیە هەموویان لای من خۆشەویستن و یادگاری جوانیان لام جێهێشتوو و شانازیان پێدەدەکەم.

**\* ئاستی دیزاینەرە کوردەکان پێ چۆن بوو؟**

- ییگومان بەشیکی زۆر لە دیزاینەرە کوردەکان کاری جوانیان پیشکەش کرد، بەتایبەتی کاک گۆران، کە جلوبەرگەکانی زۆر سەرەنجراکێش و جوان بوون، بەگشتی من زۆر گەشبینم بە داھاتووی دیزاینەرانێ کورد، هیوادارم زیاتر خۆیان ماندوو بکەن و زیاتر بێر لە ئەکادیمی بوون و پروفیشنالی لە دیزاینکردنی جلوبەرگەکانیان بکەنەو.

**\* لە وڵاتەکت چۆن لەباری کوردستان بۆ ھاورپیەکانت باس دەکەیت؟**

- یەكەم شت کە بۆ ھاورپیەکانم باسی قەلای ھەولپێر دەکەم، باسی شوێنە میژووپیەکانی شاری ھەولپێر دەکەم، ھەرۆھا باسی کاری مۆدیل و جلوبەرگ و فەرەهنگی کوردستانیان بۆ دەکەم، لەگەڵ ئەوەشدا باسی میواندۆستی و میھربانینی خەلکی ئێرە دەکەم، ھەرۆھا باسی بویری و نازاھەتی کوردیان بۆ دەکەم، کە ئەگەر ھەوال بۆ ھەرکارێک بدەن، ییگومان تێیدا سەرکەوتوو دەبن، چونکە بە عەشقەو کاری بۆ دەکەن.

**\* لە کەیمو کارێ نمایشکاری دەکەیت؟**

- حەوت ساڵە بە فەرمی کاری مۆدیلی دەکەم، ھەموو ژیانم بووتە کاری مۆدیلی، لەمنداڵییەو ھەون و خەیاڵی من کاری نمایشکاری و دیزاین بوو، واتە کاری نمایشکاری دەمیکە بووتە بەشیک لە ژیانم و ناتوانم لێی دووربکەمەو، ئیستا تۆپ مۆدیلی تۆکرانیم.

بە ئەکادیمی ھونەری نمایشکاری خۆیندوو یان بە ئەزمون فیۆر بووت؟

زانکۆیەک کە تێیدا کاری نمایشکاری بەشیویەکی ئەکادیمی بخوینی لە دونیادا زۆر کەمە، تەنیا زانکۆی نمایشکاری لە میلان و لەندەن و نیویۆرک ھەیە، بەلکۆ قوتابخانە فیۆبونی مۆدیلینگ ھەیە، کە بەداخووە من نەمتوانبوو بەشداري تێیدا بکەم، لەسەر بنەماو کارکردنی خۆم بوومەتە مۆدیل و ئەزمونی چەند ساڵەم بۆ من بووتە قوتابخانە.

**\* مەرچەکانی بوون بە مۆدیل لای ئێرە چییە؟**

- بەبۆچوونی من بالا و کیش ھەرگیز بۆ مۆدیل گرنگ نییە، گرنگ ئەویەتۆ لە بواری ھەرۆھا گرنگترین شت بۆ بوون بە مۆدیل پروا بوون بەخۆت، وا ھەست بکەیت تۆ سەرکەوتوترین کەسی، لەگەڵ ئەوەشدا ھەرگیز ناییت بترسی و نیگەرەن نەیت خۆت لەبەرەدەم خەلکی نمایشی بکەیت، چونکە ئەگەر بترسی ھەرگیز بە ھیچ ناواتەکانت ناگەیت، بۆیە ھەمیشە خۆت بەباشتر بزانی بۆلێ من دەتوانم ئەو کارە بکەم و ھێزو توانایەکانی خۆت نیشانبدە.

**\* لەم سەردانەتدا بۆ باشووری کوردستان، ھەولپێر چۆن بینی؟**

- زۆر خۆشحالم ئەو ماویەیی لە کوردستان بووم، لەگەڵ ھاورپیە مۆدیلەکانم لە ھەفتەیی نمایشی جلوبەرگی کوردستان کارێکی ھاوبەشی جوانمان ئەنجامدا، ھەولپێر زۆر خۆشەو شوینی جوانی ھەیە، کە سەرەنجی گەشتیاران راھەکێشیت، سالاو و ریزم بۆ خەلکی ھەولپێر ھەیە. بەدڵنیایەووە من بۆ ھەر شوینیکی برۆم لەسەر ئەو شوینە زۆر دەخوینمەو دەپرسم، لە ئینتەرنێت زۆر لەسەر میژووی کوردستان و شارەکانی باشووری کوردستانم خویندوو، زۆر شتی باشم لەسەر خەلکی کوردستان بیست، کە بە راستی کوردستان بۆ من شوینیکی زۆر خۆش و سەرەنجراکێش بوو.

**\* جیاوازی ئێوان مۆدیلەکانی کوردستان و ئۆکرانیا چییە؟**

- بە راستی دەمەوێت ئەوتان پێ بڵێم مۆدیلەکانی ئێرە لۆکالین، ھەرچەندە مۆدیلەکانی ئێرە زۆر جوانن، بەلام مۆدیلەکانی ئێمە بە ئەزمونتر

ئەمیر خان:

## سەلمان خان لە پێش منە

3) بوو یەكەم فیلم كە داھاتەكەى (250) ملیۆن رۆبیە تێپەرئىت و لە سالى 2014 فیلمى (PK) داھاتەكەى گەيشتە (300) ملیۆنە رۆبیە، بەلام سەرکەوتنى گەورە لە دوایین فیلمى بوو بە ناوى (Dangal) كاتىك داھاتەكەى تەنیا لە ھىندستان گەيشتە (380) ملیۆن رۆبیە جگە لەو داھاتەى كە لە چىن بەدەستىھىنا. بەم شىۆیەش لە ماوہى دە سالى رابردوودا ئەمیر خان یەكەم لەرووى داھاتى فیلمەكانى لە پلەى یەكەم بوو. سەرەراى ئەم سەرکەوتنە ئەمیر خان بەم دوایى لە دىمانەىھە كىدا وتى: سەلمان خان لە پىشەوہى من دىت، چونكە سەلمان خان كەسكى باشە و خاوەن بەھرە و لىھاتووە، كارێزمايەكى بەرزى سەرکەوتووى ھەيە لە كارەكانىدا.

دەربارەى سەرکەوتن لە كارەكانى ئەمیر خان وتى: سەرکەوتن واتە دەقىكى باش و دەرهینەرىكى باشت ھەيىت، ھەرۆھە گشت تەكنىككارەكان بەشىۆیەكى تەواو بەشداری لەو كارەدا بكەن و فیلمەكەش رۆلىكى باشى ھەيىت، بەلام سەلمان خان پىوستى بەمانە نىيە، تەنیا ئەوئەندەى بەسە كە چاويلكەكەى لە چاوبكات و كراسىكى جوان لەبەر بكات، من خۆم ئەو بەھرەيەم نىيە .

ماوہى دوو سالى دەيىت ئەستىرەى ناسراوى بۆلۆد ئەمیر خان لە زۆربەى بۆنە و فيستىقالە سىنمەايەكاندا دان بەو دەيىت كە ھاوئىشتمانىيەكەى سەلمان خان بە چەند قۇناغىك لە پىش ئەووە دىت لە رووى كارى ھونەريەو، ھەرچەئە بەپى فرۆشتنى بليتەكان يىت، فیلمەكانى ئەمیر خان بىنەرى زياتريان ھەبوو و پرىنەرتىن بوون. لە سالى 2008 ئەمیر خان بوو بە يەكەم ئەكتەرى ھىندى لە مېژوودا كە دەگاتە لوتكە لە فرۆشتىن بليتەكانى فیلمەكانىان لەسەر ئاستى ناوخۆى ھىندستان كاتىك فیلمى (Ghajini) بوو یەكەم فیلم كە داھاتەكەى بگاتە زياتر لە (100) ملیۆن رۆبیە، لە سالى دواترىش واتە لە 2009 ئەمیر خان سەرکەوتنىكى گەورەترى بەدەستىھىنا كاتىك داھاتى فیلمى (Idiots 3) كە رۆلى پالەوانى تىدا دەيىنى برى (200) ملیۆن رۆبیەى تىپەراند، لە سالى 2013 (Dhoom) فیلمە كە ی

ئەيسا:

## ئىمە لە دارستان دەژىن

## ئۆلىقىيا ھەموو شتېك بە قوربانى ھونەر دەكات

ئۆلىقىيا وتى: راستە من و ئارۋون رۇجدىز جىباۋىنەتەۋە دواى ئەۋەدى بۆم دەركەت كە خىانەتتى لىكردم لەگەل كچە نمايشكارىكى جلوبەرگ، بەلام من نامەۋى بە ھىچ شىۋەيەكى باسى رابردوۋ بكم، چونكە ئارۋون ئىستا بۆ من بەشىكە لە رابردوۋ كە گەرانەۋەى نىيە، ئىستا دەمەۋى لە ھەنگاۋەكانى داھاتوۋمدا سەرکەوتتوۋ بىم و خۇ بە رابردوۋ نەبەستەۋە.

شاينەى وتنە ئۆلىقا لە سالى ۱۹۸۰ لە دايكبوۋە، لە پال ئەۋەدى ئەكتەرىكى كۆمىدىيە لە ھەمان كاتدا نوۋسەريشە و لە سالى ۲۰۰۶ دەستى بە كارى ھونەرى كىردوۋە و لە چەندىن فىلىمى كۆمىدىدا رۆلى بىنۋە ديارترىنيان فىلىمى (مۆردكاي) ە كە سەرکەوتتىكى بەرچاۋى بەدەستەينا.

لە ژمارەى مانگى نۆفەمبەرى ئەم گۇفارى (Cosmopolitan) كە يەككە لە بەناۋانگىرى گۇفارىكانى ئەمريكاي لاتىنى و تايبەتە بە ھەۋالە سەرنجراكىشەكانى ئەستىرەكانى سىنەما و تەلەۋىزىۋن و فاشىۋنەكان، دىمانەيەكى تىرۋتەسەلى لەگەل ئەكتەر ئەمريكى ئۆلىقىيا مۋون ئەنجامدا و دەربارەى ژيانى تايبەتتى و ھونەرى خۇى چەند پىسارىكى ئاراستە كىرد.

ئۆلىقىياى تەمەن ۳۸ سال دەربارەى گىنگىدان بە ژيانى تايبەتتى خۇى و ھونەر وتى: بىر پارمدا لە ئىستادا تا دوۋ سالى دىكە تەۋاۋى كاتى خۇم بۆ ھونەر و بەتايبەتتى بۆ سىنەما تەرخان دەكەم و گىنگى بە ھىچ شىكى دىكە، بەتايبەتتى پەۋەندى سۆزدارى و خۇشەۋىستى بە ھىچ شىۋەيەكى بىرى لىنناكەمەۋە، چونكە ئىستا ھىچ كەسك لە ژيانمدا نىيە و نامەۋى لەۋ ماۋەيەدا كەسك يىتە نىۋ ژيانمەۋە و بەشىكى كاتى خۇمى بۆ تەرخان بكم.

لە ۋەلامى پىسارىك دەربارەى ئەۋەدى ئايا ئەم بىر پارە پەۋەندى بە جىباۋنەۋەى ھەيە لەگەل ھارۋىكەى

لەلەيەكى دىكەۋە لە

دىمانەيەكدا دەربارەى كوشتنى خۇشەۋىستى لە كۆمەلگاكانمان ئەلىسا وتى:

من نافرەتىكم زۇر شت پىشكەش دەكەم بۆ خۇشەۋىستى و ھەر كاتىك ۋىستەم كاتىك ۋىستەك كۆتايى بە خۇشەۋىستى بەيىم زۇر بە ناسايى ئەم كارە دەكەم بەيى ئازار، بەلام ھىچ كەسك ناتوانىت كارىگەرى لەسەر بىر پارەكانم بكات لەۋ روۋەۋە، چونكە من خۇم خۇشەۋىستى دروۋست دەكەم و ھەر خۇشەۋىستەم دەتوانم بىكۆزۇم يان پەرى پىيىدەم، ھارۋى زۇر نىكەكانىشەم دەست ناخەنە نىۋ كاروبارى تايبەتتى خۇمەۋە تەناتەت بىرۋاپى خۇشەۋىستى نالىن دەربارەى ئەۋ كەسەى خۇشەۋىستەم دەۋى، چونكە زۇر رىز لە كەسايەتتى و بىر پارەكانم دەگىرن.

دەربارەى ئەۋ سىفەتانەى كە پىۋىستە لە خۇشەۋىستەكەيدا ھەيىت ئەلىسا وتى: درۋ نەكات، من بەرگەى پياۋى درۋز ناگىرم، چونكە ئەۋ كەسەى درۋ بكات ھەرچى كارىكى نەشىۋە دەيكات و بە راى من درۋز كەسكى نەخۇشە لەروۋى دەرونىيەۋە و خاۋن كەسايەتتىەكى لاۋازە.

ماۋەيەكە كىشە رىتا شەقىر كە ھارۋا تايبەتتى لوبنانىيە و داۋاى جىباۋنەۋەى لە ھاسەرەكەى كىردوۋە، ناۋەندە كۆمەلەيەتتى و مېدىكانى ۋلاتى لوبنانى سەرقال كىردوۋە، دواى ئەۋەدى دادگا بىر پارىدا كە رىتا بۆى ھەيە تەنىا ۲۴ كاتۇمىر كورەكەى بىنىت، ئەم بىر پارەش بوۋە ھۆى ئەۋەدى كە رىتا كورەكەى ببات و خۇى ون بكات، ئەمەش ۋاىكرد پالپىتتىيەكى زۇرى جەماۋەرى بۆ رىتا دروۋست يىت، بەتايبەتتى لەلەين كەسايەتتىە ناسراۋەكانى ۋلاتى لوبنان.

خانە گۇرانىيىۋى ناسراۋى لوبنانى ئەلىسا بشتىۋانىي خۇى بۆ رىتا دەربىرى و بە توندى ھىشى كىردە سەر ئەۋ ھوكمەى لە دادگاى دزى دەرچوۋە و لە تۇرە كۆمەلەيەتتىەكان وتى: كاتىك دايكىك يىشەش دەكرت لە بىنىنى كورەكەى لە ساىەى ئەۋ ياسا پياۋسالارىيە بى مانايانە، واتە ئىمە لە دارستان دەژىن، نەك لە ۋلاتىكى سىروشتى، بە راستى شورەيىە ئىمە داۋاى سادەترىن مافى مرويى خۇمان بكم، من پالپىتتىيەكى تەۋاۋى رىتا دەكەم.



بەھار:

# هونەر دەرگای زۆری لەبەردەمدا کردووە

کچە گۆرانییێ بەھار حەسکۆ خاوەنی پرونامەیی ماستەرە لە زمانی ئینگلیزی و زیاتر لە سێ ساڵە لە ولاتی سوید دەژی و خۆی ئێستا بەشی گەشتیارشی لە ولاتە تەواو کردووە. لە زۆریە رێکلامە تەلەفۆنەکانی سوید وەک ئەکتەر دەردەکەوێ. دواى ئەوەی بە زمانی سویدی گۆرانی گوتووە، هەولیدا بە زیاتر لە ۲۵ زمان گۆرانی بلێت. ماری شەش مانگ کۆرسی فۆلک ستران و موزیک لە زانکۆی شاھانەیی سوید لە ستۆکھۆلم خۆتندووە کە یەکێکە لە زانکۆ ناسراوەکانی جیھان، هەرەھا بەشداریی لە زۆر کۆرالی کردووە بە چەندین زمان و ئەمانەش کاریگەرییەکی زۆریان بەسەریوە هەبوو دواتر پەيوەندیی بە کۆرالی جیھانی خانە ئۆپێرا کردووە.

هانم بەدەن بە جۆرێک لە ماویەکی کەمدا ئێستا لە ئێسو کورد و سویدی و تەنانتەت عەبەرەکانیش ناویانگم پەیدا کردووە.

لە بەری ئەوەی کە لای ئەو هیچ جۆرە جیاوازییەکی هەیە لە ئێسو کاردی هونەری بە زمانی کوردی و زمانی بیانی بەھار دەلی: من زیاتر بە زمانی کوردی گۆرانیم و تەو، بەلام میلیلتانی ئەوروپا حەز لە کەلتوری میلیلتان دەکەن، کاتێک لە خانەیی ئۆپێرا بە تەمبوری کوردی و بە شێوازی کرمانجی گۆرانی سویدی گوت، پێشوازییەکی گەرمیان لێکرد و ناویانگێکی باشم دەرکرد و لە گەل هونەرمەندە گەورەکانیان کاری هونەریمان ئەنجامدا و کۆنسێرتم ساز کرد، و بە پێچەوانەو ئەوان زیاتر بە من کاریگەر بوون.

لە بەری گرنگیسەدان بە دەرکوتن لە دەزگاکانی راگەیاندن بەھار دەلی: راستە من ژیانم راگەیاننەووە وەک پێویست دەناکەوم، چونکە من زۆر گرنگیس بەو نەدەرە کە بناسرێم، تەنانتەت زۆر کەس داوایان لێکردم بۆ بلاکردنەوی گۆرانسی و ئەلبوم، بەلام لەبەر قورسی خۆتندەکەم زۆر گرنگیس بەو لایەنە نەداو، پەتا بە خوا لە تزیکتیرین دەرڤەدا کارێکی گەورە ئەنجام دەدەم، هەرەھا گۆرانی شۆتیش کاریگەری لەسەر کەم دەرکوتنم هەبوو.

سەبارەت بە سینیەماش دەلی: نامادەم خزمەت بە سینیەمای کوردی بکەم. لە سویدی چەند دەرھێنەرێکی تەلەفۆنی داوایان کردووم، و لە حەز لەوویە لە فیلمی کوردی بە زمانی کوردی نواندن بکەم، ئەکە زمانی سویدی، هەر چەندە سوید بە ولاتی دووھەم دادەئێم و زۆرم خۆش دەوێت.

بەھار تێکەڵکردنی هونەری کوردی بە هونەری بیانی بە کارێکی ئاسایی دەزانێت و دەلی: پێمانیە تێکەڵکردنی هونەری کوردی و بیانی کاریگەری نەرێتی هەیەت لەسەر هونەری کوردی، هونەری کوردی تام و چێژی تایبەتی هەیە و زوو کاریگەری لەسەر گوێگەری بیانی هەیە، بەلام پێویستە ئەو کەسە گۆرانی کوردی دەلی: بتوانێت لە هەموو رۆیەکەو سەرکەوتوو بێت و بزانی کە و چۆن پێشکەشی دەکات بە جۆرێک بتوانێت چۆن بیگەییەت بە گوێگەری بیانی و کاریگەری نەرێتی لەلای بەجی بەیالی.

ئەو کچەیی خەلکی قامیشلۆ ناماژە بەو دەکات کە لە خانەوادەییەکی هونەردۆست گەورەبوو و لەو برارەو دەلی: لە خانەوادەیی ئێمە زۆر کەسی دەنگخۆش هەبوون، سێیان حەسکۆی برام کە لە ئەلمانیا دەژی ئەویش خاوەن دەنگێکی خۆشە، باوکم و براپەکم هونەرمەند بوون و دایکیشم زۆر هانیا ئەم بۆ گۆرانی وتن، بەلام دەنگم هاوکاری سەرکەم بوو، چونکە من ماویەکی لە باوکم دوور بووم، هەرەھا چەندین هونەرمەند هاوکارییان کردووم ئەمەش کاریگەرییەکی زۆری بەسەر منەو هەبوو و ئێستاش هاوکاریمان دەکات.

بەھار کاری هونەری لە ئەوروپا بە کارێکی ئاسایی دەزانێ و دەلی:

کاری هونەری لە ئەوروپا بەو شێویە سەخت نییە کە هەندێک کەس باسی دەکەن، لە بواری هونەرییەو دەرگای زۆر لەبەردەم کراونەتەو، میلیلتانی ئەوروپاش زۆر حەز دەکەن گوێیان لە شتیکی نوێ بێت و ناشنای هونەر و کەلتوری بیانی بن، گوێتی گۆرانی فۆلکلۆر و ژنییە تەمبوری وایکرد زیاتر